

発行・編集
あわら市商工会事務局（本所）
〒919-0621 福井県あわら市市姫一丁目9-21
TEL：0776-73-0248 FAX：0776-73-7145

あわら市商工会事務局（支所）
〒910-4103 福井県あわら市二面2丁目701
TEL：0776-78-6311 FAX：0776-78-7801

平成25年度あわら市商工会通常総代会



これからの商工会としては、地域社会に貢献する商工会として、計画的巡回訪問を通じ、各経営支援メニューにより業務改善や金融対策・経営革新支援等の各種支援事業をはじめ、地域の発展に資する事業を通じて地域商工業者の繁栄と発展に寄与していきたいと考えている。また、本年度は、新規事業として、地域力活用新事業全国展開支援事業をはじめ、昨年に引き続き、あわら市の支援をいただき、市街地賑わい創出事業、商工フェスタを開催する等、各種事業の実施を図りたいと考えておりますので、今後ともご理解とご協力をいただきたい」と挨拶。引き続き、役員功労と貯蓄共

去る5月28日、橋本市長・向山市議会議長・笹岡県議会議員の先生方をはじめ多数の来賓をお迎えし平成25年度の通総代会を開催、平成24年度の事業報告と平成25年度の事業計画等が上程され、全議案とも承認・決定致しました。

総代会では、久野会長が「昨年12月の政権交代後、日本経済再生に向けて、大胆な金融政策、機動的な財政政策、民間投資を喚起する成長戦略により、長引く円高・デフレ不況から脱却し、雇用や所得の拡大を目指すとして、景気回復への期待を先取りする形で、円高是正が進み、株価も回復の兆しが見られ、今後の経済成長に期待が寄せられているが、中小企業を取り巻く経営環境においては、消費の低迷、取引条件の厳しさから引き続き、売上減少や収益悪化となり、厳しい環境である。このような状況の中で、当商工会では、企業の経営基盤強化を図るための各種経営支援事業や消費拡大イベント事業による地域活性化対策等、各種事業を着実に実行してきました。

済大口加入者の表彰、永年勤続優良従業員表彰を行い、橋本市長・向山議会議長などご来賓の方々にご挨拶をいただきました。

議事では坪田氏を議長に選出し審議に入りました。

平成25年度の事業計画では、「ゆうゆうと地域と共に」をテーマに、地域密着型の巡回訪問指導、経営基盤強化支援等の積極的な推進をはかっていきます。

その他、定款等の一部改正と役員補充選任を行い全議案が終了しました。なお、役員補充は理事の吉村氏と勝木氏の退任に伴うもので、補充された役員は次の方で、前任者の残任期間となっております。



役員功労

役職	氏名	事業所名	支部
理事	浅野 耕世	浅野耕月堂	第8支部
理事	上野 芳慶	(有)オートサービス上野	第1支部

一日公庫（融資相談）の開催ご案内

あわら市商工会と日本政策金融公庫では、夏季事業資金確保のための融資相談窓口として、下記のとおり「一日公庫」を開催いたします。

個人又は法人で事業を営まれるほとんどの業種の方が対象となりますので、事業資金借入をお考えの場合は、この機会にぜひ相談されますようご案内いたします。

なお、申込みにつきましては、相談時間の割振り等の都合もございますので、7月10日（水）までにお申し込み下さいますようお願いいたします。

日時 平成25年7月17日（水） 午前10時～午後4時

場所 あわら市商工会 本所

担当者 日本政策金融公庫福井支店
国民生活事業融資担当者

必要書類 2期分の決算書類と試算表
※申込みと同時に商工会までご提出下さい。



専門家による「無料経営相談会」のご案内

過剰債務・債務超過・返済条件変更・資金繰り改善・銀行対策…等々。事業再生専門の弁護士と会計事務所系コンサルタントが相談に応じます。

あわら市商工会では、「金融円滑化法」終了後の様々な影響を想定し、専門家による事業再生のための「無料経営相談会」を開催いたします。

専門家によるスキーム設計により、経営に関して様々なお悩みを解決することが可能な場合が多々ございます。

守秘義務により秘密は守られます。小さなお悩みでも結構ですので、お気軽にお申し出下さい。

専門家 清水健史総合法律事務所 企業法務（事業再生・国際法務）専門弁護士 清水健史氏
片岡経営会計事務所 執行役常務・事業再生チーム総括 酒井賢彦氏

日時 平成25年7月26日（金） [次回：9月19日（木）開催予定]

①13:00～15:00（定員1事業所）

②15:00～17:00（定員1事業所）

※要予約制・1回約2時間程度

※別日希望・会社訪問希望の場合は、別途対応致します。

会場 あわら商工会 会議室 あわら市市姫1丁目9-21

準備物 決算書3期分、今期試算表、借入返済明細、登記簿謄本、固定資産評価証明（不足ある場合は別途ご用意頂きますので、全て揃っていないと構いません）
準備の都合上、相談日の1週間前までに、ご予約頂きますようお願い致します。

市街地賑わい創出事業にかかる助成支援のご案内



市街地の賑わい創出や店舗の魅力づくり、魅力ある新商品開発等に取り組む事業所を応援します。

1. 地域でがんばる商店（街）活動支援

1) 賑わい創出事業企画運営支援

商店（街）活性化や賑わい創出事業の企画研究・運営の助成支援。
商業グループ（2事業所以上）での活動費。

助成率：補助対象経費の2/3 限度：1グループ5万円以内

2) 経営・店舗改善アドバイス支援

経営・店舗改善のため、専門家によるアドバイス支援（アドバイス料は無料）。

2. 農工商連携事業支援

個店の経営意欲の高揚を図るために、商工業者が地元農林水産業者と連携し、地域資源を活用して魅力ある新商品の研究・企画・開発・販売戦略等に取り組む事業者を支援します。

1) 開発研究支援

新商品開発のための研修・技術研究活動費等の助成支援。

助成率：補助対象経費の2/3 限度：7万円以内

2) 設備導入支援

新商品開発・技術研究活動等のための設備導入の助成支援。

助成率：補助対象経費の2/3 限度：10万円以内

3) 販路開拓支援

開発3年以内の商品のマーケティング調査・商談会への出席PR等の助成支援。

助成率：補助対象経費の2/3 限度：5万円以内

4) 販売促進支援

開発3年以内の商品のパフレット・パッケージデザイン等作成の助成支援。

助成率：補助対象経費の2/3 限度：5万円以内

申請締切日
平成25年7月22日

※助成対象事業所は、審査会において事業実施計画内容を審査し、予算の範囲内で決定します。

あわら市の逸品づくり ＝あわら市商工会 全国展開支援事業＝

参加事業所募集

① 産品開発

あわら市には、果実や野菜など数多く栽培されています。その素材・資源を活用した新商品の開発を支援し、「あわら市の逸品」として、全国への販路拡大を支援いたします。

② 磨き上げ

貴店の自慢の商品をさらに磨き上げ、「あわら市の逸品」として、全国への販路拡大を支援いたします。



産品開発・販路開拓支援の専門家が「あわら市の逸品」づくりを支援します。

- ・消費者ニーズに合う産品づくり
- ・パッケージ・包装などのデザイン
- ・マーケティング調査 ・販売体制の構築 など

★支援は無料

あわら市商工会では、あわら市の優れた産品を「あわら市の逸品」として開発支援し、全国への販路拡大を支援いたします。

この企画に参加希望の事業所を7月10日まで募集しています。



～あわらし商工会会員旅行のご案内～

とき：9月1日(日)～2日(月) 初秋の越後路回遊の旅

期 日	行 程
9月1日 (日)	北陸高速で新潟へ あわらし商工会— 八海山ロープウェイ — 清津峡 — 越後湯沢温泉 支所 6:30 出発 (雨天の場合は他の施設に変更) 本所 6:40 出発 13:30～14:40 15:40～17:00 17:30頃(泊)
9月2日 (月)	ホテル — 北燕三条地場振興センター — 弥彦神社 — 寺泊魚のアメ横 — あわらし商工会 8:30 発 9:50～10:30 10:50～11:30 12:00～13:00 本所 18:40 頃着 支所 18:50 頃着



八海山ロープウェイ

山頂展望台からは上信越の山々や快晴の日には日本海佐渡島まで見渡せ360度の美しいパノラマが広がります。



清津峡

川を挟んで切り立つ巨大な岩壁は大深谷をつくり、上信越高原国立公園に指定され日本三大峡谷の一つとなっています。



北燕三条地場振興センター

全国41の地場産センターの中でも随一といわれる設備を誇り、地元製品のPRや地域内外の交流など、幅広く利用されています。



弥彦神社

古くから「おやひこさま」と呼ばれ、心のふるさと、魂のよりどころとして多くの人から広く親しまれている越後一の宮。



寺泊魚のアメ横

大型鮮魚店が国道沿いに複数の店を出して賑わい、寺泊や出雲崎などに揚がる地物が購入できます。



越後湯沢温泉(ホテル双葉)

空の湯、山の湯、里の湯あわせて二十八の広大な温泉・多種類のお風呂・露天風呂があります。

定 員 120名(申込み順)

対 象 者 商工会の会員及びその家族・従業員

参 加 費 商工会員1名は、20,000円(2人目からは30,000円になります)
(総費用30,000円強の所、商工会より1人目のみ10,000円助成します。加えて、今年8月末時点の貯蓄共済加入口数(稼働10口以上)により、1名の方に10～19口は1,000円、20～29口は2,000円、30～39口は3,000円、40～49口は4,000円、50口以上は5,000円を助成します。)

※行程については、多少変更になる場合もありますので、予めご了承ください。

広告掲載料のお知らせ



商工会では会員企業の育成・振興及び新たな自主財源の確保を目指して、商工会の印刷物などに広告の掲載を行う場合は、今月より広告掲載料が必要となりました。

現在各広告の募集を行っていますので、ぜひ企業活動等のPRにご活用ください。

広告の媒体	規 格	金 額
商工会 だより	A4版1面4枠(最大2枠まで) (1枠:縦13cm×横9cm)	1枠1回 3,000円
	A4版1面6枠(最大2枠まで) (1枠:縦8.8cm×横9cm)	1枠1回 2,000円
文書用封筒	角2封筒 2枠 (1枠:縦8cm×横10cm)	1枠1回 10,000円
	角3封筒 1枠 (1枠:縦4cm×横10cm)	1枠1回 10,000円
HPバナー	トップページ 8枠 (1枠:縦50ピクセル×横160ピクセル)	1枠月額 10,000円

お問合せ・申込みは、あわらし商工会までお電話下さい。あわらし市市姫一丁目9-21 TEL 73-0248

永年勤続者37名を表彰



平成25年度永年勤続被表彰者名簿

【10年表彰の部】		(敬称略)
氏名	事業所名	
本多 圭之	株式会社笹岡工業所	
久末 友紀	株式会社笹岡工業所	
木村 隆治	西島木材株式会社	
多田 彰	小林化工株式会社	
廣岡 猛司	小林化工株式会社	
高田 一	小林化工株式会社	
秋山 利之	小林化工株式会社	
安東 和也	小林化工株式会社	
西出 雅樹	小林化工株式会社	
初馬 良樹	小林化工株式会社	
本田 陽彦	小林化工株式会社	
立田 光世	小林化工株式会社	
見澤 友美	小林化工株式会社	
山下 美帆	小林化工株式会社	
皆川 ひろみ	医療法人泉壽会	
城戸 典江	株式会社芦原冷間鍛造	
山内 辰美	株式会社ケアハイツ	
八木 利江	株式会社ケアハイツ	
亀田 祥子	株式会社ケアハイツ	
土田 明子	株式会社ケアハイツ	
坪田 淳子	株式会社ケアハイツ	
近藤 真由美	株式会社ケアハイツ	
田中 秀和	株式会社ケアハイツ	
伊藤 典子	株式会社ケアハイツ	
笹原 真人	株式会社ケアハイツ	
竹内 繁治	株式会社ケアハイツ	



去る5月28日、あわら市商工会主催による永年勤続優良従業員表彰が、あわら市商工会総代会において行われました。

表彰は、橋本市長、向山市議会議員、笹岡県議会議員らの来賓をはじめ、多数見守る中、あわら市内の9企業から推薦を受けた37名の方に、10年・20年・30年の表彰区分に従って、久野会長から表彰状と記念品が手渡されました。また、30年以上の勤続者には、橋本市長からも市長表彰の表彰状と記念品が贈られました。被表彰者は以下の通り。



【20年表彰の部】	
大南 康一	株式会社笹岡工業所
三上 新	小林化工株式会社
柴田 一憲	小林化工株式会社
牧野 かよ美	小林化工株式会社
揖斐 早百合	小林化工株式会社
中山 佳美	小林化工株式会社
細井 一郎	近藤建設株式会社

【30年表彰の部】	
桑野 日吉	小林化工株式会社
宮崎 和彦	小林化工株式会社
五十嵐 政美	高木歯科医院
丸山 須美枝	有限会社阪田薬局

中小企業の事業主の皆様 ご存知ですか「業務改善助成金」

業務改善助成金は最低賃金引上げにより大きな影響を受ける中小企業事業主を支援する目的で設けられたもので、次の事項を実施した場合に業務改善に要した経費の2分の1を国の予算の範囲内で助成する制度です。(業務改善助成金の上限は100万円、下限は5万円です。)

- ①時間給等が800円未満の労働者を使用している事業場において、平成25年度中に、事業場内で最も低い時間給等を40円以上引上げ、かつ4年以内に800円以上に引上げる計画を策定すること。
- ②労働能率の増進に資する設備・器具の導入、賃金制度の整備などの業務改善を実施策定すること。

【業務改善経費の例】(経費合計10万以上で助成金の対象となります。)

※実施の前に計画の段階で交付申請をしていただく必要があります。(賃金改善・業務改善のどちらかでも実施した後は申請できませんのでご注意ください)



詳しいお問い合わせ先 福井労働局 労働基準部 賃金室 TEL 0776-22-2691
福井県最低賃金総合相談支援センター TEL 0776-26-7770

※事業場に出向いての説明もできる限り対応させていただきます。